

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1994-1995

12 DECEMBER 1994

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**tot invoering van de vrije raadpleging
van de studies waartoe opdracht werd
gegeven door de instellingen van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

VERSLAG

uitgebracht namens de Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken,

door de heer Eric ANDRE (F) en mevrouw Christine BLANCHEZ (F).

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heren Edouard Poulet (Voorzitter), Eric André, Jan Béghin, Marc Cools, Jean-Pierre Cornelissen, Philippe Debry, Jacques De Coster, Jacques De Grave, Jean Demannez, Serge de Patoul, mevr. Brigitte Grouwels, de heren Dominique Harmel, Marc Hermans, mevr. Viviane Jacobs, de heren Christian Lejeune, Olivier Maingain, Serge Moureaux, mevr. Anne Mouzon, de heer Victor Rens, mevr. Marie-Jeanne Schoenmaekers, de heren Jean-Louis Stalport, Walter Vandebossche, Eric van Weddingen, mevr. Magdeleine Willame.

2. Plaatsvervangende leden: de heer Alain Adriaens, mevr. Christine Blanchez, de heren Robert Delathouwer, Stéphane de Lobkowicz, Bernard de Marcken de Merken, Diego Escobar, mevrouwen Marie Nagy, Martine Payfa, de heren Christian-Guy Smal, Alain Zenner.

Andere leden: de heren Dolf Cauwelier, Thierry de Looz-Corswarem, Willem Draps, mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost, de heer Bernard Guillaume.

Zie:

Stuk van de Raad:

A-32/1 - (93/94): Voorstel van ordonnantie

A-32/2 - (93/94): Advies van de Raad van State.

A-32/3 - (93/94): Advies van de Raad van State.

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

12 DECEMBRE 1994

PROPOSITION D'ORDONNANCE

**instaurant la libre consultation
des études commanditées
par les institutions
de la Région Bruxelles-Capitale**

RAPPORT

fait au nom de la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales

par M. Eric André (F) et
Mme Christine Blanchez (F)

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: MM. Edouard Poulet (Président), Eric André, Jan Béghin, Marc Cools, Jean-Pierre Cornelissen, Philippe Debry, Jacques De Coster, Jacques De Grave, Jean Demannez, Serge de Patoul, Mme Brigitte Grouwels, MM. Dominique Harmel, Marc Hermans, Mme Viviane Jacobs, MM. Christian Lejeune, Olivier Maingain, Serge Moureaux, Mme Anne Mouzon, M. Victor Rens, Mme Marie-Jeanne Schoenmaekers, MM. Jean-Louis Stalport, Walter Vandebossche, Eric van Weddingen, Mme Magdeleine Willame.

2. Membres suppléants: M. Alain Adriaens, Mme Christine Blanchez, MM. Robert Delathouwer, Stéphane de Lobkowicz, Bernard de Marcken de Merken, Diego Escobar, Mmes Marie Nagy, Martine Payfa, MM. Christian-Guy Smal, Alain Zenner.

Autres membres: MM. Dolf Cauwelier, Thierry de Looz-Corswarem, Willem Draps, Mme Andrée Guillaume-Vanderroost, M. Bernard Guillaume.

Voir:

Document du Conseil:

A-32/1 - (93/94): Proposition d'ordonnance.

A-32/2 - (93/94): Avis du Conseil d'Etat.

A-32/3 - (93/94): Avis du Conseil d'Etat.

Uw commissie heeft dit voorstel van ordonnantie onderzocht tijdens de vergaderingen van 5 en 16 oktober 1990, 11 juni 1991, 24 september 1991, 11 februari 1992, 26 januari 1993, 20 april 1993, 8 en 12 december 1994.

I. Inleidende uiteenzetting door de indiener van het voorstel

(Zie stuk A-32/1-89/90).

II. Algemene bespreking

De Voorzitter leest de nota voor die de diensten van de Raad over de ontvankelijkheid van het voorstel van de heer Draps (stuk A-57/1-89/90) hebben opgesteld. Deze nota geldt mutatis mutandis ook voor het voorstel van mevrouw Marie Nagy, aangezien dit een beperktere draagwijdte heeft.

Een lid vindt dat men beter het advies van de Raad van State zou vragen omdat de twee voorliggende voorstellen geen deel uitmaken van de gevallen die in de nota besproken worden.

Een ander lid keurt de doelstellingen van de twee voorstellen goed.

Op het vlak van de bevoegdheid onderstreept de spreker dat de adviezen van de Raad van State slechts op wetvoorstellen betrekking hebben; er is nog geen analyse geweest van de initiatieven van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Zoals blijkt uit de nota van de diensten van de Raad, moet er een onderscheid gemaakt worden tussen de verplichting om handelingen te motiveren en de verplichting toegang tot documenten te verlenen: in het eerste geval betreft het een recht dat verbonden is aan de uitoefening van de fundamentele vrijheden, die nog steeds onder de bescherming van de nationale wetgever vallen; daarenboven wordt dit recht begrepen als een middel om de werking van het gerecht te verbeteren, wat eveneens tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoort. In het tweede geval is de vraag van de verdeling van de bevoegdheden tussen de nationale en de gewestelijke overheid meer voor discussie vatbaar. Maar moet men binnen de interne organisatie van het Gewest toestaan dat de Raad een werkwijze aan de Executieve kan opleggen?

Met andere woorden: in de veronderstelling dat het Gewest bevoegd is, gaat het hier niet om een geval van exclusieve bevoegdheid van de Executieve?

De Minister van Financiën vindt ook dat het verstandiger zou zijn de Raad van State over de twee voorstellen te raadplegen.

Hij wijst ook op de nadelige gevolgen die de openbaarheid in bepaalde gevallen met zich zou kunnen meebrengen

Votre Commission a examiné la présente proposition d'ordonnance au cours de la séance des 5 et 16 octobre 1990, 11 juin 1991, 24 septembre 1991, 11 février 1992, 26 janvier 1993, 20 avril 1993, 8 et 12 décembre 1994.

I. Exposé introductif de l'auteur de la proposition

(Voir doc. A-32/1-89/90).

II. Discussion générale

Le Président donne lecture de la note rédigée par les Services du Conseil relative à la recevabilité de la proposition de M. Draps (doc. n° A-57/1-89/90). Cette note peut s'appliquer mutatis mutandis à la proposition de l'auteur, dans la mesure où celle-ci a une portée moins étendue.

Un membre est d'avis qu'il vaudrait mieux demander l'avis du Conseil d'Etat parce que les deux propositions en présence ne rentrent pas dans les cas évoqués dans la note.

Un autre membre approuve les deux propositions quant à l'orientation visée.

Sur le plan de la compétence, l'orateur souligne que les avis du Conseil d'Etat ne portent que sur des propositions de loi; il n'y a pas encore d'analyse à partir du point de vue des Communautés et des Régions.

Comme il ressort de la note des Services du Conseil, il y a lieu de faire une distinction entre l'obligation de motiver des actes et celle de donner accès à des documents: dans le premier cas, il s'agit d'un droit lié à l'exercice des libertés fondamentales, lesquelles ont toujours été placées sous la protection du législateur national; en outre, ce droit est conçu comme un moyen pour améliorer le fonctionnement de la justice, ce qui ressort également de la compétence du pouvoir national. Dans le second cas, la question de la délimitation des compétences entre le national et le régional est plus controversée. Mais, est-ce que dans l'organisation interne de la Région il faut admettre que le Conseil puisse imposer une modalité de fonctionnement de l'Exécutif?

En d'autres termes, à supposer que l'on admette que la Région soit compétente, ne s'agit-il pas ici d'un cas de compétence exclusive de l'Exécutif?

Le Ministre des Finances estime également qu'il serait plus sage de consulter le Conseil d'Etat sur les deux propositions.

Il met par ailleurs en garde contre les effets pervers que la publicité pourrait entraîner dans certains cas (ex. spécu-

(bijvoorbeeld de speculatie in bepaalde wijken door het verspreiden van een stedebouwkundige studie).

De indiener van het voorstel verklaart dat hij de nota van de diensten van de Raad door de jurist van zijn fractie heeft laten onderzoeken. Hij vindt dat de nota vooral betrekking heeft op het voorstel van de heer Draps voor zover de adviezen van de Raad van State, die in het document aangehaald worden, de motivering van de administratieve handelingen en de verbetering van de betrekkingen tussen de burger en het bestuur behandelen. Het voorwerp van zijn voorstel is veel beperkter.

Volgens hem kunnen verschillende argumenten de stelling van de bevoegdheid van het Gewest onderbouwen.

Ten eerste is er het arrest van het Arbitragehof dat in de commentaar van de artikelen van zijn voorstel aangehaald wordt.

Ten tweede bereidt de Executieve een voorontwerp van ordonnantie voor met betrekking tot de toegang tot de informatie inzake leefmilieu. Volgens de indiener van het voorstel heeft niemand de bevoegdheid van de Executieve om deze aangelegenheid te regelen in twijfel getrokken.

Ten derde zijn er de openbare onderzoeken inzake stedebouw: de spreker herinnert eraan dat ook daar het recht op informatie bij wet geregeld is. De Executieve zou trouwens een ontwerp indienen dat ertoe strekt het onderzoeksrecht te wijzigen. Er is geen betwisting over deze bevoegdheid van de Executieve.

Ten vierde is er een politiek argument dat voor het voorstel pleit, namelijk het feit dat het voorstel van ordonnantie ertoe strekt de lekken ten gunste van bepaalde groepen of personen te vermijden.

Een lid herhaalt dat men beter het advies van de Raad van State zou volgen. Wanneer men inderdaad aandachtig de opmerkingen van de Raad van State leest over de wetsvoorstellen die in de nota van de diensten aangehaald worden, komt men tot het besluit dat er wel degelijk twee stellingen bestaan en dat de discussie hierover voor het ogenblik nog niet afgerond is.

Een ander lid vindt dat het niet gaat om een probleem van bevoegdheid of van aangelegenheid maar wel om een probleem van vrijheid. Al wat te maken heeft met de uitoefening van de fundamentele vrijheden behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de nationale overheid.

Met 7 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen, vraagt de commissie aan de Voorzitter van de Raad om het voorstel van ordonnantie ter advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voor te leggen (zie stuk nr A-32/2-90/91).

*
* *

lation dans certains quartiers suite à la diffusion d'une étude d'urbanisme).

L'auteur de la proposition déclare qu'elle a fait analyser la note des services du Conseil par le juriste de son groupe. Il est d'avis que la note concerne essentiellement la proposition de M. Draps dans la mesure où les avis du Conseil d'Etat, qui sont cités dans le document, portent sur la motivation des actes administratifs et sur l'amélioration des relations entre le citoyen et l'administration. L'objet de sa proposition est beaucoup plus restreint.

A son avis, plusieurs raisons peuvent étayer la thèse de la compétence de la Région.

En premier lieu, il y a larrêt de la Cour d'arbitrage cité dans le commentaire des articles de sa proposition.

Deuxièmement, l'Exécutif prépare un avant-projet d'ordonnance ayant pour objet l'accès à l'information en matière d'environnement. D'après l'auteur, personne n'a contesté la compétence de l'Exécutif à régler cette matière.

En troisième lieu, il y a les enquêtes publiques en matière d'urbanisme: l'orateur rappelle que là aussi le droit à l'information est organisé par la loi. L'Exécutif compte d'ailleurs déposer un projet qui vise à modifier le droit d'enquête. Cette compétence ne lui est pas contestée.

En quatrième lieu, il y a un argument politique qui milite en faveur de la proposition, c'est le fait que la proposition d'ordonnance vise à éviter les fuites privilégiées en faveur de certains groupes ou de certaines personnes.

Un membre répète qu'il serait plus sage de s'en remettre à l'avis du Conseil d'Etat. En effet, lorsqu'on lit attentivement les observations du Conseil d'Etat relatives aux propositions de loi qui sont citées dans la note des services, on arrive à la conclusion qu'il y a bien deux thèses en présence et que ce débat à l'heure actuelle n'est toujours pas tranché.

Un autre membre estime lui qu'il ne s'agit pas d'un problème de compétence ou de matière mais bien d'un problème de liberté. Tout ce qui relève de l'exercice des libertés fondamentales est de la compétence exclusive du pouvoir national.

Par 7 voix contre une et 2 abstentions, la Commission demande au Président du Conseil de soumettre la proposition d'ordonnance à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat (voir doc. n° A-32/2-90/91).

*
* *

De indiener van het voorstel onderzoekt de opmerking van de Raad van State over zijn voorstel van ordonnantie.

a) Overzicht van de kritieken:

1. De verwijzing naar artikel 8 van de wet van 8 augustus 1980 in de toelichting is een materiële vergissing die de Raad van State gezien de context had kunnen opmerken. Het gaat natuurlijk om artikel 10 dat de impliciete bevoegdheden van de Gewesten betreft. Deze bepaling laat hen toe wetgevend op te treden in de aangelegenheden waarvoor ze niet bevoegd zijn voor zover deze bepalingen nodig zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheden.

2. De Raad van State erkent het recht van de Gewesten om in elk van de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren specifieke voorschriften uit te vaardigen met betrekking tot de toegang van de burgers tot de administratieve informatie en documentatie.

Hij preciseert evenwel dat het Gewest "die toegang niet kan regelen door middel van bepalingen die zodanig algemeen zijn dat ze zonder onderscheid van toepassing zouden zijn op alle aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Gewest behoren en zelfs op alle andere aangelegenheden".

b) Deze kritiek verdient enkele opmerkingen:

Het voorstel betreft slechts één soort bestuursdocument, de studies waartoe door de gewestelijke instellingen opdracht wordt gegeven. De definitie in artikel 3 beschrijft het toepassingsveld. Het gaat dus niet om algemene bepalingen. Ze kunnen niet toegepast worden op "alle aangelegenheden" maar enkel op de aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Gewest behoren en, in dit kader, op slechts één soort document.

Als men de redenering van de Raad van State zou volgen, zou het Gewest bepalingen over de toegang tot de informatie moeten uitvaardigen voor iedere aangelegenheid die tot zijn bevoegdheid behoort (ruimtelijke ordening, leefmilieu, economisch beleid, enz...), wat absurd is.

Als men aan de gewesten het recht toekent om de toegang van het publiek tot de administratieve informatie te regelen voor de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, staat niets eraan in de weg dat zij de kwestie op algemene wijze regelen.

De Raad van State heeft dat trouwens in verschillende adviezen bevestigd:

- advies over het voorstel van ordonnantie houdende de openbaarheid van de administratieve stukken (A-57/2);

L'auteur de la proposition analyse les observations faites par le Conseil d'Etat à propos de sa proposition d'ordonnance.

a) Survol des critiques:

1. La référence à l'article 8 de la loi du 8 août 1980 dans les développements constitue une erreur matérielle dont le Conseil d'Etat aurait pu s'apercevoir compte tenu du contexte. Il s'agit bien entendu de l'art. 10 qui traite des pouvoirs implicites des régions. Cette disposition leur permet de légitimer dans des matières pour lesquelles elles ne sont pas compétentes dans la mesure où ces dispositions sont nécessaires à l'exercice de leurs compétences.

2. Le Conseil d'Etat reconnaît le droit des Régions d'adopter dans chacune des matières qui ressortissent à leur compétence, des règles spécifiques relatives à l'accès des citoyens à l'information et à la documentation administratives.

Il précise toutefois "qu'elle ne peut par contre régler cet accès par voie de dispositions à ce point générales qu'elles seraient applicables de manière indifférenciée à l'ensemble des matières qui sont de compétence régionale. Voir à toutes les matières".

b) Cette critique appelle plusieurs remarques:

La proposition n'a trait qu'à un type de document administratif, "les études" commandités par les institutions régionales. La définition figurant à l'article 3 en circonscrit bien le champ d'application. Il ne s'agit donc point de dispositions générales. Elles ne sont pas applicables "à toutes matières" mais uniquement à celles qui ressortissent aux compétences régionales et, dans ce cadre, à un seul type de document.

A suivre le raisonnement du Conseil d'Etat, la Région devrait adopter des dispositions sur l'accès à l'information dans chaque matière qui relève de sa compétence (aménagement du territoire, environnement, politique économique, etc.), ce qui est absurde.

Dès le moment où on reconnaît aux Régions le droit de régler l'accès du public à l'information administrative dans les matières qui relèvent de sa compétence, rien n'empêche qu'elles règlent la question d'une façon générale.

D'ailleurs, le Conseil d'Etat l'a lui-même confirmé dans plusieurs avis, notamment:

- avis sur la proposition d'ordonnance visant à assurer la liberté d'accès aux documents administratifs (A 57/2);

- advies over het ontwerp van ordonnantie over de toegang tot de informatie inzake leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (L. 20.347 van 10.12.1990).

Hij herinnert eraan dat de nationale wetgever weliswaar als enige bevoegd is om op algemene wijze (minimale) vereisten inzake motivering en openbaarheid van bestuurshandelingen vast te stellen maar:

"De Gemeenschappen en de Gewesten hebben de mogelijkheid om, ter gelegenheid van de inrichting van hun bestuurlijk optreden of van de uitoefening van hun regelgevende bevoegdheid, in de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren, regels vast te stellen (...)."

Deze regels mogen niet ingaan tegen de nationale bepalingen, maar kunnen ze wel aanvullen of verstrakken. Zelfs bij ontstentenis van nationale bepalingen – wat spijtig genoeg in België nog altijd niet het geval is – heeft de Raad van State er geen bezwaar tegen dat:

- de Raden van de Gemeenschappen en de Gewesten (...) verplichtingen kunnen opleggen inzake motivering en openbaarheid van de bestuurshandelingen, met dien verstande evenwel dat ze zich te gepasten tijde ervan zullen moeten vergewissen dat de aldus aangenomen bijzondere bepalingen bestaanbaar zijn met de algemene bepalingen die de nationale wetgever heeft uitgevaardigd.
- het recht van het Gewest om de toegang tot bepaalde bestuursdocumenten te regelen is dus onbetwistbaar voor zover het beperkt blijft tot de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

3. Het voorstel houdt geen rekening met de bevoegdheden van de nationale wetgever inzake:

- auteursrecht;
- industriële en intellectuele eigendom;
- bescherming van het privé-leven.

Deze bezwaren zijn ongetwijfeld het belangrijkst. Ze werden bevestigd in het advies van de Raad van State over het ontwerp van ordonnantie betreffende de toegang tot de informatie inzake leefmilieu (L. 20.347 van 10.12.1990).

Is het niet paradoxaal enerzijds het recht van de Gewesten te bevestigen om de openbaarheid van de bestuurshandelingen in de aangelegenheden die tot hun bevoegdheid behoren te regelen, en anderzijds hen de mogelijkheid te ontzeggen om dit concreet te regelen?

Men kan zich moeilijk inbeelden dat een recht op de toegang tot de informatie geen beperkingen meekrijgt inzake de geheimhouding van het privé-leven of van de handel. De Raad van State zal als eerste het gebrek aan dergelijke beperkingen aan de kaak stellen.

De dubbelzinnigheid van de Raad van State is des te duidelijker omdat er geen nationale wetgeving bestaat

- avis sur le projet d'ordonnance sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale (L. 20.347 du 10.12.1990).

Il y rappelle que, si le législateur national est seul compétent pour fixer de manière générale des exigences (minimales) en matière de motivation et de publicité des actes administratifs:

"Les Communautés et les Régions ont la possibilité d'établir à l'occasion de l'organisation de leur action administrative ou de l'exercice de leur pouvoir normatif, dans les matières qui ressortissent à leurs compétences, des règles (...)"

Si ces règles ne peuvent contredire les dispositions nationales, elles peuvent les compléter ou les renforcer. Même en l'absence de dispositions nationales – ce qui n'est, il faut le déplorer, toujours pas le cas en Belgique – le Conseil d'Etat ne voit pas d'inconvénient à ce que:

"les Conseils des Communautés et Région puissent (...) imposer des obligations en matière de motivation et de publicité des actes administratifs étant entendu qu'il y aura lieu pour eux de s'assurer, le moment venu, de la compatibilité des dispositions particulières ainsi adoptées avec les dispositions générales prises par le législateur national."

Le droit, pour la Région, de régler l'accès à certains documents administratifs – les études – ne fait donc pas de doute dès lors qu'il se limite aux matières qui sont de sa compétence.

3. La proposition méconnaît les compétences qui relèvent du législateur national en matière:

- de droit d'auteur;
- de propriété industrielle et intellectuelle;
- de protection de la vie privée.

Ces objections sont sans doute les plus sérieuses. Elles ont été confirmées par l'avis du Conseil d'Etat sur le projet d'ordonnance relatif à l'accès à l'information en matière d'environnement (L. 20.347 du 10/12/1990).

N'est-il pas paradoxaal d'affirmer d'un côté le droit des Régions d'aménager la publicité des actes administratifs dans les matières qui sont de leur compétence et de leur refuser, de l'autre, la possibilité de l'aménager concrètement?

Car, l'on voit mal qu'un droit d'accès à l'information ne soit pas assorti de limites liées au secret de la vie privée ou du commerce. Le Conseil d'Etat serait le premier à reprocher l'absence de ce type de restrictions.

L'hypocrisie du Conseil d'Etat est d'autant plus manifeste qu'il n'existe aucune législation nationale à laquelle la

waarop het Gewest zou kunnen steunen om de grenzen van de toegang tot de informatie af te bakenen. Als men dus zijn redenering tot het einde volgt zouden de Gewesten niets efficiënt kunnen ondernemen zolang de nationale wetgever geen initiatief ter zake genomen heeft. Het is dan ook niet nodig het recht van de Gewesten te bevestigen om de toegang tot de informatie van het publiek te regelen, zelfs bij ontstentenis van een nationale wetgeving die de minimale vereisten van dit recht vastlegt.

In het licht van het voorgaande dient de indiener van het voorstel enkele amendementen in die een antwoord moeten geven op de bezwaren van de Raad van State en ondanks alles de Raad moeten toelaten een concreet initiatief te nemen dat de steun van een zo groot mogelijk aantal raadsleden krijgt (amendementen nrs 1, 2 en 3).

Een lid vindt dat amendement nr 3 een nieuw recht ten voordele van de auteur van de studie schept. Deze zou inderdaad de kopie van de studie kunnen verbieden. Dit komt echter niet tegemoet aan het bezwaar van de Raad van State, die oordeelt dat de nationale wetgever als enige bevoegd is om de aangelegenheid van auteursrechten te regelen.

De indiener antwoordt dat het amendement er juist toe strekt niet op het bevoegdheidsveld te treden dat volgens het advies van de Raad van State exclusief nationaal is.

Indien de auteur van een studie in de praktijk het kopiëren ervan wil verbieden, zou dit in het contract tussen de instellingen die de studie gevraagd heeft en de auteur ervan het voorwerp van een bijzondere bepaling moeten uitmaken.

Een lid doet opmerken dat in de meeste gevallen de omgekeerde situatie zich voordoet: de auteur mag de inhoud van de uitgevoerde studie niet bekendmaken zonder de toestemming van de opdrachtgever.

Een ander lid is van mening dat amendement nr. 1 geen antwoord geeft op de opmerkingen van de Raad van State. Hij herinnert eraan dat deze er zich tegen verzet dat de toegang tot de administratieve informatie en documentatie op algemene wijze en zonder onderscheid door het Gewest geregeld wordt. Hij leest het volgende stuk van het advies.

"(...) het Gewest (...) kan die toegang niet regelen door middel van bepalingen die zodanig algemeen zijn dat ze zonder onderscheid van toepassing zouden zijn op alle aangelegenheden die tot de bevoegdheid van het Gewest behoren..."

De indiener herhaalt dat het standpunt van de Raad van State nogal dubbelzinnig en zelfs tegenstrijdig is. Hij kent de Gewesten voor iedere aangelegenheid die onder hun bevoegdheid valt het recht toe specifieke regels uit te vaardigen in verband met de toegang tot de administratieve informatie en documentatie. Indien men deze redenering volgt, zou het Gewest voor elke gewestelijke aangelegenheid via een afzonderlijke ordonnantie bepalingen – zelfs dezelfde –

Région pourrait se raccrocher pour définir les limites de l'accès à l'information. Aussi, si l'on suit son raisonnement jusqu'au bout, rien d'efficace ne pourra être tenté par les Régions tant que le législateur national ne se sera pas décidé à prendre une initiative en la matière. Il ne faut pas venir alors affirmer le droit des Régions de régler l'accès à l'information du public, même en l'absence d'une législation nationale fixant les exigences minimales de ce droit.

Ceci étant, l'auteur de la proposition dépose quelques amendements qui devraient selon lui mettre un terme aux objections formulées par le Conseil d'Etat et permettre, malgré tout, au Conseil de concrétiser une initiative qui rencontre l'adhésion du plus grand nombre des conseillers. (Amendements n°s 1, 2 et 3).

Un membre considère que l'amendement n° 3 aboutit à créer un nouveau droit en faveur de l'auteur de l'étude. Ce dernier pourrait en effet interdire la reproduction de l'étude. Ceci ne répond toutefois pas à l'objection du Conseil d'Etat, lequel estime que seul le législateur national est compétent pour régler la matière des droits d'auteur.

L'auteur répond que son amendement vise précisément à ne pas empiéter sur une matière qui de l'avis du Conseil d'Etat est exclusivement de compétence nationale.

En pratique, si l'auteur d'une étude souhaite en interdire la reproduction, cela devrait faire l'objet d'une disposition spéciale dans le contrat entre l'institution qui a commandé l'étude et l'auteur de celle-ci.

Un membre fait observer que dans la majorité des cas, c'est plutôt la situation contraire qui se présente : l'auteur ne peut divulguer le contenu de l'étude qu'il a réalisée sans l'accord de celui qui l'a commanditée.

Un autre membre est d'avis que l'amendement n° 1 ne rencontre pas les observations du Conseil d'Etat. Il rappelle que ce dernier s'oppose à ce que l'accès à l'information et à la documentation administratives soit réglée de manière générale et indifférenciée par la Région. Il cite le passage suivant de l'avis.

"(...) elle ne peut, par contre, régler cet accès par voie de dispositions à ce point générales qu'elles seraient applicables de manière indifférenciée à l'ensemble des matières qui sont de compétence régionale..."

L'auteur répète que le point de vue du Conseil d'Etat est ici assez ambigu, voire contradictoire. Celui-ci reconnaît aux Régions le droit d'adopter dans chacune des matières qui ressortissent à leurs compétences, des règles spécifiques relatives à l'accès à l'information et à la documentation administratives. Si l'on suit ce raisonnement, la Région pourrait adopter des dispositions – à la limite identiques – par voie d'ordonnance séparée pour chacune des matières régionales.

mogen uitvaardigen. Al deze bepalingen in een tekst samenbrengen, die van toepassing zou zijn op alle gewestelijke aangelegenheden, zou niet toegestaan zijn, wat absurd is.

Een lid vindt de opmerkingen van de Raad van State gegrond omdat het zinloos is een onderscheid te maken tussen de bestuurshandelingen die onder de nationale bevoegdheid vallen en die onder de gewestelijke bevoegdheid vallen. Het is het principe zelf van de openbaarheid dat geregeld moet worden en het komt de nationale wetgever toe de algemene normatieve bepalingen ter zake uit te vaardigen.

Hij onderstreept ook dat de indiener, door de problemen die de Raad van State aangestipt heeft te willen omzeilen, de samenhang van de tekst van het voorstel alleen maar teniet doet.

Zo zou de goedkeuring van amendement nr. 3 de zin van de tekst verloren doen gaan. Men mag inderdaad vrezen dat de meeste auteurs de kopie van hun studie weigeren, wat in tegenstrijd is met het principe zelf van het voorstel, namelijk de vrije raadpleging.

De indiener geeft toe dat amendement nr. 3 beter opgesteld zou kunnen worden.

Hij deelt de mening van de vorige spreker niet wanneer deze zegt dat het beter zou zijn te wachten tot de nationale overheid een wetgevend initiatief neemt. De Raad van State heeft er trouwens in zijn advies over het ontwerp van ordonnantie over de toegang tot de informatie inzake leefmilieu in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen bezwaar tegen dat de Gemeenschappen en Gewesten, bij ontstentenis van bepalingen uitgevaardigd door de nationale overheid, regels inzake openbaarheid opleggen, met dien verstande dat ze te gepaste tijde waken over de bestaanbaarheid van deze regels met de door de nationale overheid uitgevaardigde regels.

De vorige spreker herhaalt dat het volgens hem onaanvaardbaar is dat de Gewesten een onderscheiden reglementering inzake openbaarheid uitvaardigen. Deze aangelegenheid kan volgens hem alleen op het nationale vlak geregeld worden, omdat het principe zelf van de openbaarheid van de bestuurshandelingen niet gesplitst kan worden.

Een lid interpreert het advies van de Raad van State als volgt: de Raad kan slechts bepalingen inzake openbaarheid uitvaardigen wanneer hij bij het onderzoek van een ontwerp of een voorstel van ordonnantie vindt dat, in het kader van de door dit ontwerp of voorstel ingevoerde beslissingsprocedure, in een bijzondere maatregel inzake openbaarheid voorzien moet worden in functie van de doelstelling nagestreefd door dit ontwerp of voorstel.

Een lid verklaart dat hij de indruk krijgt dat er geen vooruitgang geboekt wordt wanneer men aandachtig de

Mais réunir ces dispositions dans un seul texte, applicable à l'ensemble des matières régionales, ne serait pas admis, ce qui est absurde.

Un membre estime que le bien-fondé des observations du Conseil d'Etat se situe dans le fait que cela n'a guère de sens de faire une distinction entre les actes administratifs qui sont de compétence nationale et ceux qui sont de compétence régionale. C'est le principe même de la publicité qui doit être réglé et il appartient au législateur national de prendre des dispositions normatives générales en cette matière.

Il souligne en outre qu'en essayant de contourner les difficultés soulevées par le Conseil d'Etat, l'auteur aboutit en fait à rendre le texte de la proposition incohérent.

Ainsi, l'adoption de l'amendement n° 3 pourrait enlever au texte toute sa pertinence. Il est à craindre en effet que la plupart des auteurs refusent que l'on reproduise leurs études, ce qui va à l'encontre du principe même de la proposition, à savoir la libre consultation.

L'auteur reconnaît qu'il y aurait lieu de réfléchir à une meilleure formulation de l'amendement n° 3.

Il ne partage pas l'avis de l'orateur précédent concernant la nécessité qu'il y aurait d'attendre que le pouvoir national légifère en cette matière. D'ailleurs, dans son avis relatif au projet d'ordonnance sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale, le Conseil d'Etat ne voit pas d'objections à ce qu'en l'absence de dispositions prises au niveau national, les Communautés et les Régions imposent des règles en matière de publicité, étant entendu qu'elles devront s'assurer, le moment venu, de la compatibilité de ces règles avec les dispositions prises au niveau national.

L'intervenant précédent répète qu'il lui paraît inadmissible que les Régions adoptent une réglementation différenciée en matière de publicité. Selon lui on ne peut régler cette matière qu'au niveau national, car le principe même de la publicité des actes administratifs ne peut être scindé.

Un membre estime que l'avis du Conseil d'Etat doit être compris de la manière suivante : le Conseil ne peut prendre des dispositions en matière de publicité que lorsqu'à l'occasion de l'examen d'un projet ou d'une proposition d'ordonnance, il estime que dans le cadre de la procédure de décision – que ce projet ou cette proposition instaure – il y a lieu d'insérer une mesure particulière de publicité en fonction de l'objectif poursuivi par ce projet ou cette proposition.

Un membre déclare que lorsqu'on analyse attentivement les avis du Conseil d'Etat qui ont été rendus sur les proposi-

adviezen onderzoekt van de Raad van State over de wetsvoorstellen die tot nu toe op het nationale vlak ingediend zijn. Nu eens bevestigt de Raad van State dat een dergelijke reglementering aan een fundamenteel recht raakt dat tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoort, dan weer verdedigt hij een tweede stelling die zegt dat de gewone wet, zelfs indien ze de fundamentele aard van een recht bevestigt en de naleving ervan wil verzekeren, zich niet kan mengen in de uitoefening door de Gewesten en de Gemeenschappen van hun bevoegdheden (zie advies L 16.055 van 31 oktober 1984 over een wetsvoorstel ingediend door de heer Anciaux, c.s.).

Een lid verklaart dat men zich moet houden aan het advies dat over dit voorstel van ordonnantie gegeven is. De Raad van State heeft vanzelfsprekend rekening moeten houden met zijn eigen rechtspraak bij het opstellen van dit advies. Uit dit advies blijkt echter wel dat het principe zelf van de openbaarheid van de bestuurshandelingen tot de nationale bevoegdheid behoort.

De Voorzitter vat de discussie samen en zegt dat dit advies van de Raad van State duidelijk de voorrang van de nationale wetgever in deze aangelegenheid vastlegt, ook al waren deze adviezen, zoals een lid het onderstreept, in het verleden niet steeds erg coherent.

De voorrang van de nationale wetgever wordt voornamelijk gemotiveerd door het feit dat de Raad, door de toegang tot de bestuursdocumenten te willen regelen, zich met een aantal aangelegenheden, zoals de industriële en intellectuele eigendom en de bescherming van het privé-leven, moet inlaten die tot de bevoegdheid van de nationale overheid behoren. Door deze moeilijkheid te willen omzeilen, maakt de indiener van het voorstel van ordonnantie zijn tekst alleen maar incoherent.

Als de openbaarheid enkel in een precies kader geregeld kan worden, hoe is het probleem dan opgelost in het kader van het ontwerp van ordonnantie betreffende de toegang tot de informatie inzake leefmilieu?

De indiener antwoordt dat het fundamentele standpunt van de Raad van State in beide gevallen identiek is.

Hij deelt ook de mening van een ander lid volgens hetwelk de adviezen van de Raad van State over voorstellen die ingediend zijn op andere gezagsniveaus – Staat, Gemeenschap – niet met het voorliggende advies gelijklopen.

De Voorzitter stelt voor de algemene bespreking op te schorten en te wachten op de resultaten van de bespreking die in de commissie voor Leefmilieu over het ontwerp van ordonnantie betreffende de toegang tot de informatie inzake leefmilieu gevoerd zal worden (in het bijzonder het antwoord van de Executieve op het advies van de Raad van State).

Hij zal ook aan de diensten van de Raad vragen hun nota van juni 1990 aan te vullen rekening houdende met het

tions de loi déposées jusqu'à présent au niveau national, on en retire l'impression qu'on tourne un peu en rond. Tantôt le Conseil d'Etat affirme qu'une telle réglementation touche à un droit fondamental qui est de la compétence du législateur national, tantôt il défend une seconde thèse suivant laquelle la loi ordinaire ne pourrait, même en affirmant le caractère fondamental d'un droit et en prétendant en assurer le respect, s'immiscer dans l'exercice, par les Régions et les Communautés, des compétences qui leur reviennent (Voir avis L 16.055 du 31 octobre 1984 sur une proposition de loi déposée par M. Anciaux et consorts).

Un membre déclare qu'il faut s'en tenir à l'avis qui est déposé sur la proposition d'ordonnance en discussion. Il est évident que le Conseil d'Etat a dû tenir compte de sa propre jurisprudence pour élaborer cet avis. Or, il est clair, à lire le présent avis, que le principe même de la publicité des actes administratifs est de compétence nationale.

Le Président résume les débats en déclarant que le présent avis du Conseil d'Etat affirme clairement la primauté du législateur national en cette matière, même si, comme le souligne un membre, les avis n'ont pas toujours été très cohérents dans le passé.

La primauté du législateur national est motivée principalement par le fait qu'en voulant réglementer l'accès aux documents administratifs, le Conseil est amené à devoir toucher à un certain nombre de matières – la propriété industrielle et intellectuelle, la protection de la vie privée – qui relèvent des compétences du niveau national. En tentant de contourner cette difficulté, l'auteur de la proposition d'ordonnance n'aboutit qu'à rendre son texte incohérent.

Si la publicité ne peut donc être réglée que dans un cadre précis, comment le problème a-t-il été résolu dans le cadre du projet d'ordonnance relatif à l'accès à l'information en matière d'environnement?

L'auteur répond que la position de fond du Conseil d'Etat est identique dans les deux cas.

Par ailleurs, elle partage l'avis de M. Draps suivant lequel les avis du Conseil d'Etat rendus sur des propositions déposées à d'autres niveaux de pouvoir – Etat, Communauté – ne sont pas cohérents avec le présent avis.

Le Président propose de suspendre la discussion générale et d'attendre les résultats de la discussion qui aura lieu en Commission de l'Environnement sur le projet d'ordonnance relatif à l'accès à l'information en matière d'environnement (particulièrement la réponse de l'Exécutif à l'avis du Conseil d'Etat).

En outre, il demandera aux Services du Conseil de compléter la note qu'ils ont rédigée en juin 1990 à la lumière du

jongste advies van de Raad van State. Er zal onder meer onderzocht moeten worden of er een echte tegenstelling tussen de verschillende adviezen bestaat naargelang ze een op nationaal, gewestelijke of gemeenschapsvlak ingediend voorstel behandelen; indien dit het geval is zal men moeten onderzoeken hoe uit deze tegenstelling te geraken.

De Voorzitter vat de nota van de diensten samen en onderstreept het gebrek aan samenhang in het standpunt van de Raad van State, die in zijn jongste advies betreffende een voorontwerp van decreet van de Vlaamse Regering (Vl. Raad 1990-91 - 535/1) afstand neemt van de meest recente rechtspraak.

Een lid betreurt eveneens het gebrek aan continuïteit in de opeenvolgende adviezen van de Raad van State en is van mening dat de Raad zich moet houden aan het advies dat werd uitgebracht over het voorstel dat nu besproken wordt. Aangezien hierin sprake is van bevoegdheidsoverschrijding, is het aangewezen, indien het voorstel van ordonnantie niet wordt ingetrokken of gewijzigd, de procedure te volgen die wordt bepaald in artikel 3 (§§ 3 en 4) van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Dit artikel bepaalt dat het voorstel in dergelijk geval naar het overlegcomité moet worden gezonden. Dit moet dan binnen veertig dagen een met redenen omkleed advies uitbrengen.

De indiener zegt amendementen (nr. 1 tot 5) te hebben ingediend, teneinde aan de opmerkingen van de Raad van State tegemoet te komen.

Een lid wijst erop dat de procedure die een vorige spreker heeft beschreven, niet gevuld werd toen het ontwerp van ordonnantie inzake de toegang tot informatie met betrekking tot het milieu werd onderzocht. De Regering heeft echter niet op alle opmerkingen gerepliceerd die de Raad van State over de bevoegdheidsoverschrijding heeft gemaakt.

Na beraadslaging beslist de Commissie het voorstel en de amendementen van de indiener opnieuw naar de Raad van State te zenden, die opnieuw advies moet uitbrengen (zie stuk nr. A-32/3 - 91/92).

Blijft de Raad van State bij zijn standpunt wat de bevoegdheidsoverschrijding betreft, dan zal het voorstel aan het overlegcomité worden voorgelegd.

Op voorstel van een lid beslist de Commissie eveneens de diensten van de Raad te vragen een nota te maken over de procedure die in de andere assemblées wordt gevuld. De nota zou met name de volgende punten moeten behandelen:

- Wie maakt een zaak bij het Overlegcomité aanhangig: de voorzitter, op eigen initiatief, of met instemming van de Commissie?
- Wordt de procedure automatisch in gang gezet of verzoekt de Voorzitter de indiener eerst hun tekst bij te schaven?

dernier avis du Conseil d'Etat. Il y aurait lieu notamment de voir s'il y a une contradiction réelle entre les différents avis lorsqu'ils portent sur une proposition déposée au niveau national ou au niveau régional et communautaire, et si tel est le cas, comment on pourrait trouver une issue (une procédure) pour en sortir.

Le Président résume la note des Services et souligne le manque de cohérence dans la position du Conseil d'Etat, dont le dernier avis à propos d'un avant-projet de décret déposé par l'Exécutif flamand (Vl. Raad 1990-91 - 535/1) se démarque de la jurisprudence la plus récente.

Tout en regrettant également le manque de continuité dans les avis successifs émis par le Conseil d'Etat, un membre estime que le Conseil doit s'en tenir à l'avis émis sur la proposition en discussion. Puisque celui-ci conclut à l'excès de compétence, il y a lieu, si la proposition d'ordonnance n'est pas retirée ou modifiée, de suivre la procédure prévue par l'article 3 (§§ 3 et 4) des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, lequel dispose que dans ce cas la proposition doit être renvoyée au Comité de concertation. Ce dernier est tenu de rendre un avis motivé dans les quarante jours.

L'auteur rappelle qu'elle a déposé des amendements (n°s 1 à 5) pour répondre aux objections du Conseil d'Etat.

Un membre fait observer que la procédure décrite par un intervenant précédent n'a pas été suivie lors de l'examen du projet d'ordonnance sur l'accès à l'information relative à l'environnement. Or, l'Exécutif n'a pas répondu à toutes les objections du Conseil d'Etat qui portaient sur l'excès de compétence.

Après délibération, la Commission décide de renvoyer la proposition, accompagnée des amendements de l'auteur, pour avis au Conseil d'Etat. (Voir doc. n° A-32/3 - 91/92).

Si le Conseil d'Etat maintient son point de vue quant à l'excès de compétence, la proposition sera alors renvoyée au Comité de concertation.

Sur proposition d'un membre, la Commission décide également de demander aux Services du Conseil de préparer une note portant sur la procédure suivie en cette matière dans les autres assemblées. La note devrait notamment aborder les points suivants:

- Qui saisit le Comité de concertation: le Président d'initiative ou avec l'aval de la Commission?
- La procédure s'enclenche-t-elle automatiquement, ou le Président invite-t-il d'abord les auteurs à modifier leur texte?

- Wat is de beoordelingsbevoegdheid van de Commissie wanneer haar een advies van de Raad van State wordt voorgelegd waarin sprake is van bevoegdheidsoverschrijding?

De indiener legt vervolgens uit dat amendement nr. 1 ertoe strekt de draagwijde van het voorstel te preciseren en aldus tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State, waarin wordt gesteld dat de toegang tot de studies uiteraard beperkt moet worden tot de bevoegdheden van het Gewest.

Amendementen nr. 2 en nr. 3 worden ingetrokken.

Amendement nr. 4 strekt ertoe het kopijrecht van de studie aan de opdrachtgevende instelling voor te behouden. Inzake auteursrechten is het immers gebruikelijk dat de uitgever zich het recht kan voorbehouden het hem toevertrouwde manuscript te reproduceren. De indiener van het amendement is van mening dat een dergelijke clausule verplicht zou moeten worden opgenomen in de contracten tussen de gewestelijke instellingen en de studiekantoren aan wie een opdracht wordt toegewezen.

Amendement nr. 5 ten slotte komt tegemoet aan de opmerking van de Raad van State, die oordeelt dat de nationale wetgever bevoegd is voor de bescherming van de persoonlijke levensfeer en van de industriële en intellectuele eigendom. Indien een nationale wettelijke bepaling de verspreiding van sommige gegevens in een studie verbiedt, kan de voorzitter van de Raad beslissen deze gegevens te schrappen alvorens de studie voor het publiek toegankelijk te maken.

Tot besluit herinnert de indiener van het voorstel eraan dat dit voorstel ertoe strekt de toegang tot de studies algemeen te reglementeren. De indiener onderstreept dat de Raad van State zijn standpunt over de mogelijkheid die de Gewesten en de Gemeenschappen hebben om, algemeen, de toegang tot de bestuursdocumenten te regelen, enigszins bijstuurt : in het advies over zijn voorstel van ordonnantie was de Raad van State van oordeel dat de Gewesten en de Gemeenschappen deze toegang slechts aangelegenheid per aangelegenheid konden regelen; doch in het advies over het ontwerp van decreet van de Vlaamse Raad dat ertoe strekt de toegang te regelen tot de informatie betreffende de aangelegenheden die tot de bevoegdheden van het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap behoren, zegt de Raad van State duidelijk dat de Gewesten en de Gemeenschappen ter zake specifieke maatregelen kunnen treffen en, desgevallend, aanvullende maatregelen op de nationale bepalingen.

De indiener meent bijgevolg dan ook dat er tegen zijn voorstel geen enkel juridisch bezwaar meer kan rijzen. Misschien alleen nog politieke bezwaren. Maar hier heeft de Regering en haar meerderheid een mogelijkheid om haar bereidheid tot openbaarheid te tonen.

Een lid wenst meer uitleg over de regels betreffende het contract tussen de opdrachtgever en de auteur van de studie.

- Quel est le pouvoir d'appréciation laissé à la Commission saisie d'un avis du Conseil d'Etat concluant à l'excès de compétence?

Il rappelle ensuite que l'amendement n° 1 vise à préciser la portée de la proposition et à rencontrer ainsi une des objections du Conseil d'Etat, à savoir que l'accès aux études se limite bien entendu aux compétences qui sont celles de la Région.

Les amendements n°s 2 et 3 ont été retirés.

L'amendement n° 4 réserve le droit de reproduction de l'étude à l'institution commanditaire. Il est en effet d'usage dans la matière du droit d'auteur que l'éditeur puisse se réservier le droit de reproduction du manuscrit qui lui est confié. Selon l'auteur une telle clause devrait figurer obligatoirement dans les contrats qui lient les institutions régionales au bureau d'études qu'elle charge d'une mission.

Enfin l'amendement n° 5 répond à l'objection du Conseil d'Etat qui considère que la protection de la vie privée et le régime de la propriété industrielle et intellectuelle sont de la compétence du législateur national. Dès lors, si une disposition légale nationale interdit la divulgation de certaines données contenues dans l'étude, on réserve dans la proposition la possibilité que le Président du Conseil puisse décider de faire omettre ces données avant de rendre l'étude accessible au public.

En conclusion, l'auteur de la proposition rappelle que celle-ci vise à réglementer de manière générale l'accès aux études. Il souligne que le Conseil d'Etat semble avoir changé quelque peu d'avis sur la possibilité qu'ont les Régions et Communautés de régler de manière générale l'accès aux documents administratifs : alors que dans l'avis rendu sur sa proposition d'ordonnance, le Conseil d'Etat affirmait que les Régions et Communautés ne pouvaient régler cet accès que matière par matière, dans l'avis remis sur le projet de décret du Conseil flamand visant à réglementer l'accès à l'information dans les matières qui relèvent de la compétence de la Région et de la Communauté flamande, le Conseil d'Etat déclare explicitement que les Régions et Communautés peuvent prendre des dispositions spécifiques, le cas échéant complémentaires aux dispositions nationales, prises en ce domaine.

Dès lors, l'auteur estime qu'il n'y a plus d'objections d'ordre juridique à sa proposition. Peut-être reste-t-il des objections de type politique, et là c'est à l'Exécutif et à sa majorité de montrer sa volonté de transparence.

Un membre souhaite qu'on lui donne davantage de précisions sur les modalités du contrat entre le commanditaire et l'auteur de l'étude.

Het lid is trouwens van mening dat elkeen momenteel de door het Gewest bestelde studies kan consulteren.

De indiener betwist dit en herinnert eraan dat er, na meerdere schriftelijke vragen van een lid, een lijst is opgesteld van de studies waartoe de Regering opdracht heeft gegeven. De indiener vraagt de vorige spreker mee te delen waar, wanneer en hoe hij deze studies heeft kunnen inkijken.

Mocht het geen de vorige spreker heeft gezegd waar zijn, dan zou de doelstelling van het voorstel nu reeds gedeeltelijk verwezenlijkt zijn.

Het voorstel is immers precies bedoeld om de regels voor de toegang tot de studies te centraliseren. De indiener staat open voor andere mogelijkheden dan deze die in het voorstel worden beoogd, met name de raadpleging op de Griffie van de Raad.

De Minister van Financiën en Begroting zegt dat, wat de grond van de zaak betreft, de Regering de bekommernis van de indiener volledig deelt. Hij is voorstander van openbaarheid, die de basis zelf is van de democratie.

Hij is echter van mening dat de indiener geen rekening heeft gehouden met een aantal juridische opmerkingen die de Raad van State heeft gemaakt. Hij wenst niet ondoordacht op de nota van de auteur te reageren en stelt voor de nota en de amendementen door de juristen van zijn bestuur te laten onderzoeken.

Intussen verklaart de Minister zich bereid, ten minste wat hem betreft, alle documenten die hem zouden worden gevraagd, mee te delen, tenzij dit het algemeen belang zou schaden. Er zijn immers gegevens die niet mogen worden meegedeeld, met name alle gegevens die rechtstreeks de belangen van de privé-sector zouden kunnen dienen.

Wat het probleem van de auteursrechten betreft, is de Minister van mening dat de wet toelaat zich tegen het reproduceren van de studies te verzetten. Desgevallend moet in het contract een clausule worden opgenomen die de opdrachtgever toelaat zich dit recht voor te behouden.

Een lid zegt dat hij het voorstel inhoudelijk steunt. Het lid brengt trouwens in herinnering dat zijn fractie bij de Franse Gemeenschapsraad een soortgelijke tekst heeft ingediend. Hij wenst de aandacht van de Commissie echter op de volgende punten te vestigen.

Wat de auteursrechten betreft, zegt hij dat een auteur geldige redenen kan hebben om zich tegen het reproduceren van een studie te verzetten. Hij geeft het voorbeeld van de onderzoekers die een algemeen onderzoek uitvoeren en die hierom specifieke behoeften een deel uit openbaar maken.

Par ailleurs, selon lui, tout le monde a actuellement la possibilité de consulter les études commanditées par la Région.

L'auteur conteste ce fait. Il rappelle que, suite à plusieurs questions écrites posées par un membre une liste a été établie des études commanditées par l'Exécutif. Il demande à l'intervenant précédent où, quand et comment celui-ci a pu avoir accès à ces études.

Si ce que celui-ci affirme était vrai, une partie de l'objectif de la proposition serait d'ores et déjà réalisée.

Le but de la proposition, c'est précisément de centraliser les modalités d'accès aux études. L'auteur se montre ouvert à d'autres possibilités que celles envisagées dans la proposition, à savoir la consultation auprès du greffe du Conseil.

Le Ministre des Finances et du Budget déclare qu'en ce qui concerne le fond, l'Exécutif partage entièrement les préoccupations de l'auteur. Il se déclare partisan de la transparence, qui est la base même de la démocratie.

Il estime néanmoins que certaines objections d'ordre juridique soulevées par le Conseil d'Etat, ne sont pas rencontrées par l'auteur. Il ne souhaite pas réagir "à chaud" à la note remise par l'auteur et propose de soumettre la note et les amendements aux juristes de l'Administration.

Entre-temps le Ministre se déclare prêt à communiquer, du moins en ce qui le concerne, tous les documents qui lui seraient demandés, sauf si l'intérêt général commande de ne pas les diffuser. En effet, il y a des renseignements qui ne sont pas communicables, notamment tout ce qui pourrait profiter directement au secteur privé.

En ce qui concerne le problème des droits d'auteur, le Ministre estime que la loi permet de s'opposer à la reproduction des études. Il faut prévoir, le cas échéant, une clause dans le contrat qui permet au commanditaire de se réservé ce droit.

Un membre déclare soutenir la proposition quant au fond. Il rappelle d'ailleurs que son parti a déposé un texte similaire au Conseil de la Communauté Française. Il souhaite néanmoins attirer l'attention de la Commission sur les points suivants.

En ce qui concerne les droits d'auteur, il déclare qu'un auteur peut avoir des raisons valables pour s'opposer à la reproduction d'une étude. Il donne l'exemple suivant: des chercheurs qui font une recherche globale en extraient une partie pour des besoins spécifiques.

Men moet ook heel voorzichtig zijn wat de studies in verband met het beheer betreft. Een grote openbaarheid kan soms immers omgekeerde effecten hebben. Ten slotte onderstreept hij dat de studies soms een middel kunnen zijn om beleidsboodschappen door te geven of om te pogen een standpunt te verantwoorden.

De indiener wenst zijn standpunt betreffende de elementen die door de vorige sprekers naar voor werden gebracht te verduidelijken.

Ten eerste herinnert ze het doel van het voorstel: de toegang tot de studies vergemakkelijken door ze te centraliseren; niet alleen de raadsleden zouden de studies mogen inkijken, maar ook personen die niets met de Raad te maken hebben, bijvoorbeeld universitaire onderzoekers.

Ten tweede onderstreept hij dat de studies vooral moeten dienen als hulpmiddel bij de besluitvorming. De studies dienen slechts om de besluitvormers opheldering te verschaffen. En alleen deze laatsten moeten knopen doorhakken. Het is niet de bedoeling te bepalen wat een studie moet inhouden, maar alleen de raadpleging ervan te vergemakkelijken.

De indiener deelt de mening van de Minister wat de vertrouwelijke aard van sommige studies betreft. Er kan uiteraard geen sprake van zijn de toegang te vergemakkelijken tot studies die het algemeen belang zouden schaden of die privé-belangen zouden dienen.

Het is raadzaam een duidelijk onderscheid te maken tussen raadpleging, met mogelijkheid om kopies te maken, en publikatie van studies. Het voorstel heeft enkel op het eerste geval betrekking, ofschoon men kan discussiëren over de regels om kopies te nemen.

De indiener zegt dat, volgens hem, alleen de uiteindelijke studie zou kunnen worden geraadpleegd, niet de voorbereidende documenten.

De voorzitter vat de besprekking samen. Hij herinnert eraan dat de Minister zijn diensten wenst te raadplegen over de opmerkingen van de Raad van State die enerzijds betrekking hebben op het voorstel in het algemeen en anderzijds op de specifieke punten die betrekking hebben op het auteursrecht en het respecteren van de persoonlijke levenssfeer.

De Voorzitter wijst er echter op dat de Regering zich niet verzet tegen het principe zelf van de raadpleging van de studies. Hij is van mening dat de Executieve een amendement zou moeten indienen waarin bepaald wordt in welke gevallen de vertrouwelijke aard van de studie moet worden gevrijwaard.

Wat de vertrouwelijke aard betreft, vraagt de Voorzitter zich af of men geen onderscheid zal moeten maken tussen een parlementaire commissie en het publiek in het algemeen.

De indiener zegt niet tegen dit voorstel gekant te zijn.

Il faut également se montrer très prudent pour les études liées à la gestion; en effet, une grande visibilité peut parfois être source d'effets pervers. Enfin, il souligne que les études peuvent parfois être un moyen pour faire passer un message politique ou pour essayer de justifier une position.

L'auteur souhaite clarifier sa position par rapport aux éléments qui ont été avancés par les orateurs précédents.

Tout d'abord, il rappelle que l'objectif de la proposition est de faciliter l'accès aux études en les centralisant, l'accès étant non seulement prévu pour les conseillers, mais aussi pour des personnes extérieures au Conseil comme des chercheurs universitaires p.e.

Ensuite, il souligne que les études sont avant tout des outils d'aide à la décision. Les études ne servent qu'à éclairer les décideurs, seuls ces derniers sont appelés à trancher les questions. Il ne s'agit pas ici de se prononcer sur ce que doit être une étude, mais simplement d'en faciliter l'accès à la consultation.

L'auteur partage l'avis du Ministre en ce qui concerne le caractère confidentiel de certaines études. En effet, il ne pourrait être question de faciliter l'accès à des études qui pourraient nuire à l'intérêt général ou qui ne serviraient que des intérêts privés.

Il y a lieu de bien faire la distinction entre la consultation, avec possibilité de copies, et la publication d'études. Ici, seul le premier cas est visé, même si on peut discuter sur les modalités de pouvoir faire des copies de l'étude.

Enfin, il rappelle que dans sa conception, seule l'étude finale serait communiquée pour consultation, et non les documents préparatoires.

Le Président fait la synthèse de l'état de la discussion. Il rappelle que le Ministre a souhaité consulter l'Administration sur les observations du Conseil d'Etat qui visent d'une part la généralité de la proposition et d'autre part, les points particuliers qui concernent les droits d'auteur et le respect de la vie privée.

Le Président fait observer toutefois que l'Exécutif n'est pas opposé au principe même de l'accès à la consultation des études. L'Exécutif devrait, selon lui, prendre l'initiative de déposer un amendement visant à spécifier les cas dans lesquels le caractère confidentiel de l'étude doit être préservé.

En matière de confidentialité, le Président se demande s'il n'y a pas lieu de faire une différence entre une commission parlementaire et le public en général.

L'auteur déclare ne pas être opposée à cette suggestion.

De Voorzitter vraagt de Executieve haar antwoord binnen redelijke termijn mee te delen.

Een lid wenst dat de Executieve een duidelijke belofte doet.

De indiener stelt voor begin maart 1993 een nieuwe vergadering te houden.

Een ander lid herhaalt dat men het nu reeds eens is over de grond van de zaak en dat het dan ook niet nodig is overhaast tewerk te gaan.

Een lid stelt voor dat de Executieve op de volgende commissievergadering een nota indient met het programma van haar raadplegingen.

De Commissie stemt met dit voorstel in, met dien verstande dat de termijn die de Executieve zichzelf zal toekennen, redelijk moet blijven.

Op de volgende vergadering vraagt de Minister van Financiën en Begroting namens de Executieve dat de Commissie wacht op het resultaat van de werkzaamheden in het nationaal parlement betreffende de invoeging van een artikel 24ter in de Grondwet, dat betrekking heeft op de openbaarheid van bestuur, alvorens het onderzoek van deze twee voorstellen van ordonnantie voort te zetten.

Een lid vraagt de besprekking niet sine die uit te stellen. Men mag niet uitsluiten dat een politiek incident de Sint-Michielsakkoorden op de helling zet. Men moet vermijden dat de besprekking van de beide voorstellen van ordonnantie hieronder lijdt.

De Vlaamse Raad heeft immers ook niet gewacht tot het principe van de openbaarheid in de Grondwet werd ingeschreven om zijn decreet goed te keuren (Stukken van de Vlaamse Raad 1990-1991 - 535/1).

Bij eenparigheid van de acht aanwezige leden, beslist de Commissie de aanbeveling van de Regering te volgen en de besprekking van de beide voorstellen van ordonnantie tot september 1993 uit te stellen.

*
* *

De besprekking wordt voortgezet wanneer het ontwerp van ordonnantie betreffende de openbaarheid van bestuur (A-353/1 - 1994-1995) op de agenda wordt ingeschreven.

De Voorzitter brengt in herinnering dat volgens artikel 27 van het Reglement de voorstellen van ordonnantie bij de ontwerpen worden gevoegd indien ze op hetzelfde onderwerp betrekking hebben. Is de besprekking van een voorstel reeds aangevat, dan behoudt dit voorstel zijn voorrang.

De Minister van Financiën vraagt het ontwerp met spoed te behandelen. Het moet immers voor 1 januari 1995 worden

Le Président demande que l'Exécutif donne sa réponse dans un délai raisonnable.

Un membre souhaite que l'Exécutif prenne un engagement précis.

L'auteur propose qu'une nouvelle réunion ait lieu au début du mois de mars 1993.

Un autre membre répète qu'il y a maintenant un accord quant au fond. Dès lors, il n'y a pas lieu de précipiter les choses.

Un membre suggère que l'Exécutif dépose, lors de la prochaine réunion de la Commission, une note indiquant le calendrier de ses consultations.

La Commission marque son accord sur cette proposition, étant entendu que le délai que s'accordera l'Exécutif, doit rester raisonnable.

Au cours de la réunion suivante, le Ministre des Finances et du Budget demande, au nombre de l'Exécutif, que la Commission attende l'issue des travaux en cours au Parlement national au sujet de l'insertion d'un article 24ter dans la Constitution relatif à la publicité de l'administration, avant de reprendre la discussion de ces deux propositions d'ordonnance.

Un membre demande que la discussion ne soit pas reportée sine die. On ne peut exclure qu'un incident politique vienne remettre en cause les accords de la Saint-Michel. Il ne faudrait pas que la discussion des deux propositions d'ordonnance puisse en pâtir.

Après tout, le Conseil flamand n'a pas attendu l'inscription du principe de la publicité dans la Constitution pour adopter son décret. (Doc. du Vlaamse Raad 1990-1191 - 535/1).

A l'unanimité des 8 membres présents, la Commission décide de suivre la recommandation de l'Exécutif et d'ajourner la discussion de la proposition d'ordonnance.

*
* *

La discussion est reprise lorsque le projet d'ordonnance relative à la publicité de l'administration est mis à l'ordre du jour (doc. n° A-353/1 - 94/95).

Le Président rappelle que selon l'article 27 du règlement, les propositions d'ordonnance sont jointes à la discussion des projets, si leur objet est identique. Toutefois, si l'examen d'une proposition est entamé, elle conserve sa priorité.

Le Ministre des Finances invoque l'urgence du projet. Celui-ci doit être adopté avant le 1^{er} janvier 1995, car le

goedgekeurd omdat het nieuwe artikel 32 van de Grondwet – dat de Gewesten en de Gemeenschappen toelaat uitzonderingen te bepalen op het beginsel van de vrije toegang tot de administratieve documenten – op die datum in werking treedt.

De indiener van voorstel A-32 weigert het ontwerp van ordonnantie voorrang te verlenen. Hij heeft geen enkele waarborg dat het ontwerp van ordonnantie zoals het zal worden aangenomen de essentiële aspecten van zijn voorstel zal overnemen.

De Commissie beslist bijgevolg het voorstel van ordonnantie betreffende de studies waartoe opdracht werd gegeven door de instellingen van het Gewest afzonderlijk te onderzoeken.

Daar de rapporteur van dit voorstel afwezig is, wijst de Commissie mevrouw Christine Blanchez als rapporteur aan.

Het voorstel van ordonnantie betreffende de toegang tot de administratieve stukken zal met instemming van de indiener die amendementen zal indienen aan het onderzoek van het ontwerp worden toegevoegd.

De indiener van het voorstel is van oordeel dat het voorstel vooruitliep op artikel 32 van de Grondwet. Het strekt er immers toe de door het Gewest bestelde studies openbaar te maken.

Nadat er amendementen werden ingediend om zich te schikken naar het advies van de Raad van State, blijft het voorstel actueel. In de gewestelijke begroting 1994 is immers voorzien in 1,5 miljard aan kredieten voor studies. De openbaarheid van studies is noodzakelijk om de getroffen beslissing begrijpelijker te maken. De openbaarheid blijkt ook nuttig in een ruimere context dan deze van het onderzoek.

De Minister antwoordt dat de openbaarheid van de studies wordt geregeld in het ontwerp van ordonnantie betreffende openbaarheid van bestuur. Indien de indiener erop aandringt het voorstel van ordonnantie afzonderlijk te onderzoeken, zal hij vragen het te verwerpen.

De algemene besprekking wordt gesloten.

nouvel article 32 de la Constitution, qui autorise les Régions et les Communautés à établir des exceptions au principe du libre accès aux documents administratifs, entre en vigueur à cette date.

L'auteur de la proposition A-32 refuse de céder la priorité au projet d'ordonnance. Il n'a aucune garantie que le projet d'ordonnance tel qu'il sera adopté reprendra les éléments essentiels de sa proposition.

La commission décide dès lors d'examiner séparément la proposition d'ordonnance relative aux études commanditée par les institutions de la Région.

Vu l'absence du rapporteur de cette proposition, la commission a désigné Mme Christine Blanchez comme co-rapportrice.

En revanche, la proposition d'ordonnance relative à l'accès aux documents administratifs sera jointe au projet avec l'accord de l'auteur qui déposera des amendements.

L'auteur de la proposition estime que celle-ci a anticipé sur l'article 32 de la constitution puisqu'elle vise à rendre publiques les études commanditées par la Région.

A la suite des amendements introduits pour se conformer à l'avis du Conseil d'Etat, la proposition reste d'actualité. En effet, dans le budget régional 1994, 1,5 milliard de crédits sont prévus pour des études. La publicité des études est nécessaire pour mieux faire comprendre les décisions prises. Elle se révèle également utile dans une optique plus large telle que la recherche.

Le ministre répond que les études sont visées par le projet d'ordonnance relative à la publicité de l'administration. Si l'auteur insiste pour que la proposition d'ordonnance soit examinée séparément du projet, il demande son rejet.

La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking*Artikel 1*

Artikel 1 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 2.

Artikel 2

Amendement nr. 1 op artikel 2 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 2.

Artikel 2 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding.

Het voorstel van ordonnantie wordt bijgevolg verworpen.

De Rapporteurs,

Eric ANDRE en Christine BLANCHEZ

De Voorzitter,

Edouard POULLET

Discussion des articles*L'article 1*

L'article 1 est rejeté par 9 voix contre 2.

L'article 2

L'amendement n° 1 à l'article 2 est rejeté par 9 voix contre 2.

L'article 2 est rejeté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

En conclusion, la proposition d'ordonnance est rejetée.

Les Rapporteurs,

Eric ANDRE et Christine BLANCHEZ

Le Président,

Edouard POULLET

Bijlage**AMENDEMENTEN**

Nr. 1

Artikel 2

Na de woorden "Hoofdstedelijk Gewest" de woorden "voor aangelegenheden waarvoor het Gewest bevoegd is," in te voegen.

VERANTWOORDING

Alhoewel de oorspronkelijke tekst het deed vermoeden en alhoewel het voor zich spreekt, beantwoordt deze verduidelijking aan de kritiek van de R.v.S. die vreesde voor "bepalingen die zodanig algemeen zijn dat ze zonder onderscheid van toepassing zouden zijn op alle aangelegenheden die tot de bevoegdheid van Gewest behoren (wat hier het geval is) enzelfs op alle andere aangelegenheden (nvdr wat niet het geval is)."

Nr. 2

Artikel 4

Lid 3 tot 5 door de volgende bepaling te vervangen:

"Indien een wet, een verordening of contract duidelijk stelt dat sommige informatie niet kan worden verspreid, duidt de Voorzitter van de Raad, na een sluidend advies van het Bureau van de Raad, de passages aan die worden weggelaten op de exemplaren van de studie die het publiek kan raadplegen."

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan de opmerking van de R.v.S. die zegt dat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de regeling van de industriële en intellectuele eigendom tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoort. Indien een nationale wetsbepaling of zelfs een contractuele clausule de verspreiding van sommige in de studie opgenomen informatie verbiedt, kan de Voorzitter van de Raad beslissen deze weg te laten vooraleer het publiek de studie te laten inkijken.

Nr. 3

Artikel 6

In het 2de lid, de woorden "in ieder geval" te vervangen door de woorden "Tenzij de auteur van de studie dit uitdrukkelijk verbiedt of dit aan zijn toestemming onderwerp".

Annexe**AMENDEMENTS**

N° 1

Article 2

Ajouter après les mots "Bruxelles-Capitale", les mots "dans les matières qui relèvent de sa compétence".

JUSTIFICATION

Bien que la rédaction initiale du texte le laissait suggérer et que cela semble aller de soi, cette précision répond à la critique du Conseil d'Etat qui semblait craindre des dispositions à ce point générales "qu'elles seraient applicables de manière indifférenciée à l'ensemble des matières qui sont de compétence régionale (ndlr. ce qui est le cas), voire à toutes autres matières (ndlr. ce qui n'est pas le cas).

N° 2

Article 4

Remplacer les alinéas 3 à 5 par la disposition suivante:

"Si un texte légal ou réglementaire ou une disposition contractuelle expresse interdit la divulgation de certaines données, le Président du Conseil peut, après avis conforme du Bureau du Conseil, faire omettre les passages qu'il détermine sur les exemplaires de l'étude soumis à la consultation du public".

JUSTIFICATION

Cet amendement répond à l'objection du Conseil d'Etat qui considère que la protection de la vie privée et le régime de la propriété industrielle et intellectuelle sont de la compétence du législateur national. Si une disposition légale nationale ou, même une clause contractuelle, interdit la divulgation de certaines données contenues dans l'étude, le Président du Conseil peut décider de les faire omettre avant de le rendre accessible au public.

N° 3

Article 6

A l'alinéa 2, remplacer les mots "Dans tous les cas" par les mots "A moins que l'auteur de l'étude n'en ait expressément interdit la reproduction ou ne la soumette à son autorisation".

VERANTWOORDING

Het 2de lid van artikel 6, dat bepaalt dat een kopie van de studie tegen kostprijs kan worden verkregen, moet worden bijgeschaafd. Volgens het advies van de R.v.S. zou het om een duidelijke vermeende bedoeling gaan, waar we het niet mee eens zijn.

Het stelt inderdaad:

"De regeling van de vrije inzage (...) van de studies die zijn gemaakt voor rekening van de gewestelijke overheden, kan tot gevolg hebben dat de rechten van de auteur van de studie of het document waartoe opdracht is gegeven, beperkt worden ; het is niet aan de gewestwetgever om die aangelegenheid te regelen ; deze behoort tot de bevoegdheid van de nationale wetgever".

Het spreekt voor zich dat deze bepaling niet bedoeld is om afbreuk te doen aan het auteursrecht. Zij houdt enkel in dat het studiecontract tussen de gewestelijke instantie en de auteur van de studie bepaalt dat de instantie zich het recht voorbehoudt het document te kopiëren. Dergelijke clausule komt trouwens veelvuldig voor in uitgeverscontracten. Mocht de auteur tegen het kopiëren van zijn studie gekant zijn, is het voldoende dat hij dit in zijn contract verduidelijkt, zoals de wet van 22 maart 1886 op het auteursrecht hem dit toelaat.

JUSTIFICATION

Une mise au point mérite d'être faite à propos de l'article 6, alinéa 2, qui prévoit la délivrance d'une copie de l'étude au prix coûtant. Le commentaire du Conseil d'Etat révèle un procès d'intention manifeste dans lequel nous ne voulons pas nous laisser piéger.

Il précise en effet:

"Le régime de libre consultation (...) des études réalisées pour le compte des autorités régionales peut avoir pour effet de restreindre les droits réservés à l'auteur de l'étude ou du document commandité : il n'appartient pas au législateur régional de régler cette matière qui relève de la compétence du législateur national".

Il est bien entendu que cette disposition s'abstient précisément de toucher au droit d'auteur. Elle implique seulement que le contrat de recherche qui lie l'institution régionale à l'auteur de l'étude précise que l'institution se réserve le droit de reproduction du document. Une telle clause est d'ailleurs tout à fait usuelle dans les contrats d'édition. Si, d'aventure, l'auteur voyait une objection à ce que son document soit reproduit, il suffit qu'il le précise dans son contrat comme la loi du 22 mars 1886 sur le droit d'auteur le lui permet.

Nr. 4

*Artikel 4***Tussen lid 2 en 3 de volgende bepaling toe te voegen:**

«In dit contract wordt het kopijrecht van de studie aan de opdrachtnemende instelling voorbehouden».

VERANTWOORDING

Inzake auteursrechten is het gebruikelijk dat de uitgever zich het recht voorbehoudt het hem toevertrouwde manuscript te reproduceren.

Een dergelijke clausule zou verplicht moeten worden opgenomen in de contracten die worden afgesloten tussen de hoofdstedelijke instellingen en de studiebureau's aan wie een opdracht wordt toegewezen.

Dit amendement vervangt amendement nr. 3 dat ingetrokken wordt.

*Article 4***Ajouter, entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, la disposition suivante:**

«Ce contrat réserve le droit de reproduction de l'étude à l'institution commanditaire».

JUSTIFICATION

Il est d'usage, dans la matière du droit d'auteur, que l'éditeur se réserve le droit de reproduction du manuscrit qui lui est confié.

Une telle clause devrait figurer obligatoirement dans les contrats qui lient les institutions régionales aux bureaux d'études qu'elles chargent d'une mission.

Cet amendement remplace l'amendement n° 3 qui est retiré.

Nr. 5

*Artikel 4***Lid 3 tot 5 van dit artikel door de volgende tekst te vervangen:**

«Indien de verspreiding van sommige gegevens door een wettelijke of een verordende tekst wordt verboden, kan de Voorzitter van de Raad, op eenstuidend advies van het Bureau van de Raad, die passages die hij op de aan het publiek voorgelegde exemplaren aanduidt, laten weghalen».

*Article 4***Remplacer les alinéas 3 à 5 de cet article par le texte suivant:**

«Si un texte légal ou réglementaire interdit la divulgation de certaines données, le Président du Conseil peut, après avis conforme du Bureau du Conseil, faire omettre les passages qu'il détermine sur les exemplaires de l'étude soumis à la consultation du public».

VERANTWOORDING

Dit amendement komt tegemoet aan het bezwaar van de Raad van State die oordeelt dat de nationale wetgever bevoegd is voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en voor de industriële en intellectuele eigendom. Indien een nationale wettelijke bepaling de verspreiding van sommige gegevens in een studie verbiedt kan de Voorzitter van de Raad beslissen deze gegevens te schrappen alvorens de studie aan het publiek voor te leggen.

N.B. Verschil met amendement nr. 2 dat wordt ingetrokken: De verwijzing naar «contractuele bepalingen» is verdwenen. Al te ruim geïnterpreteerd zou deze aanleiding kunnen geven tot misbruik.

JUSTIFICATION

Cet amendement répond à l'objection du Conseil d'Etat qui considère que la protection de la vie privée et le régime de la propriété industrielle et intellectuelle sont de la compétence du législateur national. Si une disposition légale nationale interdit la divulgation de certaines données contenues dans l'étude, le Président du Conseil peut décider de les faire omettre avant de la rendre accessible au public.

N.B. Différence par rapport à l'amendement 2 qui est retiré: La référence à des «dispositions contractuelles» a disparu. Interprétée trop largement, elle pourrait être source d'abus.

1294/4097
I.P.M. COLOR PRINTING
₹02/218.68.00